

<p style="text-align: center;">Акт о выполнении обязательств к Соглашению о выплате авторского вознаграждения № _____</p> <p>г. Москва</p> <p style="text-align: center;">Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Математический институт им. В.А. Стеклова Российской академии наук (МИАН), именуемое в дальнейшем «Издатель», в лице первого заместителя директора Изаака Александра Давидовича, действующего на основании доверенности № 10 от 29.12.2018, с одной стороны, и гражданин(не)</p> <p>_____, (ФИО всех авторов полностью) именуемый(е) в дальнейшем «Автор» («Соавторы»), с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», составили настоящий Акт о выполнении обязательств к Соглашению о выплате авторского вознаграждения № _____ (далее, соответственно, Акт и Соглашение) о нижеследующем:</p>	<p style="text-align: center;">Act of Fulfilling Obligations to the Royalty Agreement # _____</p> <p>The city of Moscow</p> <p>Steklov Mathematical Institute of Russian Academy of Sciences, hereinafter referred to as the “Publisher”, represented by First Deputy Director Alexander Davidovich Izaak, acting based on the power of attorney No. 10 as of 29/12/2018, on the one hand, and</p> <p>_____ (full name of all authors) hereinafter referred to as the Author (Co-Authors), on the other hand, jointly referred to as the “Parties”, have drawn the present Act of Fulfilling Obligations to the Royalty Agreement # _____ (hereinafter, the Act and Agreement) on the following:</p>
<p>1. В соответствии с пунктом 1 Соглашения за использование созданного Автором (Соавторами) произведения с _____ _____ названий</p> <p>_____ (название статьи) (далее – Статья) Издатель выплачивает Автору (Соавторам) вознаграждение в размере _____ рублей.</p>	<p>1. Pursuant to Para. 1 of the Agreement the Publisher pays to the Author (Co-Authors) the remuneration equal to _____ Rub for the use of the Author's (Co-Author's) paper entitled</p> <p>_____ (name of the paper) hereinafter referred to as the Paper.</p>
<p>2. В соответствии с пунктом 2 Соглашения настоящий Акт является основанием для выплаты суммы денежных средств, указанных в пункте 1 Соглашения, пункте 1 настоящего Акта, Автору (Соавторам) не позднее 10 (десяти) банковских дней с даты подписания настоящего Акта по реквизитам, указанным в пункте 3 Соглашения, в следующих размерах:</p> <p>- Иванову Ивану Ивановичу - _____ рублей. Налог на доходы физического лица-автора – в размере 13% (30%) удерживается и уплачивается Издателем;</p> <p>- Петрову Петру Петровичу - _____ рублей. Налог на доходы физического лица – Автора – в размере 13% (30%) удерживается и уплачивается Издателем;</p> <p>- Гонзалесу Педро - _____ долларов США. Налог на доходы физического лица-автора – в размере 30% удерживается и уплачивается Издателем в соответствии с применимым законодательством Российской Федерации. Автор несет ответственность за все возможные налоговые платежи, возникающие в связи с получением вознаграждения, указанного в п. 2 Соглашения, по законодательству других государств.</p>	<p>2. In accordance with Para. 2 of the Agreement the present Act is the authority for payment of the cash stipulated in Para. 1 of the Agreement and Para. 1 of the present Act to the Author (Co- Authors) within up to 10 (ten) bank days beginning the date of provision of the present Act in accordance with the bank information from Para. 3 of the Agreement as follows:</p> <p>- _____ Rub to Ivan Ivanovich Ivanov. Personal income tax of 13% (30%) is withheld and paid by the Publisher.</p> <p>- _____ Rub to Petr Petrovich Petrov. Personal income tax of 13% (30%) is withheld and paid by the Publisher.</p> <p>- _____ USD to Pedro Gonzalez. Personal (Author) income tax of (30%) is withheld and paid by the Publisher in accordance with the applicable legislation of the Russian Federation. The Author bears responsibility under the laws of other States for all possible tax payments arising from the received remuneration from Para. 2 of the Agreement.</p>
<p>3. По вопросам выполнения обязательств Стороны претензий друг к другу не имеют.</p>	<p>3. The Parties agree to bring no claims on the fulfillment of obligations against the other Party.</p>
<p>4. Настоящий Акт вступает в силу с даты его подписания обеими Сторонами.</p>	<p>4. The present Agreement is effective on the date it is signed by both Parties.</p>
<p>5. Настоящий Акт составлен на _____ листах. Листы 1–____ – текст Акта; листы ____–____ содержат подписи Сторон и являются неотъемлемой частью Акта.</p>	<p>5. The present Act is _____ pages long. Pages 1–____ are the pages of the Act; pages ____–____ contain the signatures of the Parties and are an integral part of the Act.</p>

Реквизиты и подписи Сторон / Details and signatures of the Parties

Автор / The Author: _____
(ФИО полностью) / (full name)

(наименование документа, удостоверяющего личность, его серия, номер, когда и кем выдан; место проживания) /
(type, number and issuing body of identity document; place of residence)

Телефон / Phone: _____
Email: _____

Подпись / Signature:

Заполняется для каждого автора на отдельном листе / To be filled in by each author on a separate sheet

Издатель / The Publisher:

Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Математический институт им. В.А. Стеклова
Российской академии наук (МИАН) / Steklov Mathematical Institute of the Russian Academy of Sciences

119991, г. Москва, ул. Губкина, д. 8 / 8 Gubkina St., Moscow, Russia, 119991

ИНН 7736029594, КПП 773601001

Первый заместитель директора / First Deputy Director

А.Д. Изаак / A.D. Izaak

Текст акта о выполнении обязательств к соглашению
размещен на сайте Издателя <http://www.mathnet.ru>.

Text of the Act of Fulfilling Obligations to the Agreement is placed
on the Publisher website <http://www.mathnet.ru>.